

UTL AT DOWNSVIEW



D RANGE BAY SHLF POS ITEM C
39 10 11 03 12 017 7

DR
571
S25
1908

Sa'ib, Ahmed
Abdulhamidin eva'il-i
saltanati

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY





Digitized by the Internet Archive
in 2010 with funding from
University of Toronto

عبدالحمید اول سلطانیت

محرری

احمد صائب

۵۲
۵۲

ہر حق محفوظدر

ایکسچی طبیعی

ہندیہ مطبعہ سمنده طبع اولنمشر

۱۳۲۶

ṣā'ib, Ahmed

عبدالحمید اولیٰ سلطنتی

محوری

احمد صائب

'Abdūlhamīdīñ evā'il-i

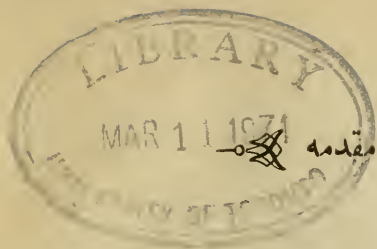
salṭanatı

هر حق محفوظدر

ایکنجی طبعی

هندیه مطبعه سنده طبع اولمشدر

۱۳۲۶



DR
571
525
1908

بوندن آلتی سنه اول عبد العزیزك خلی حقنده اہالیزہ دوغری
بر فکر ویرمه کہ چالیشہ رق « وقعہ سلطان عبد العزیز » نامیلہ بر
اثر یازمشدم . بو اثرک کلیتلیجہ طبع اولونان نسخہ لری پک آز
زمانده داغلدی .

دور اخیر وقائع مهمہ سنہ دائر صرہ سیلہ معلومات ویرہ جک
طوبلیجہ بر اثرک بولونمدیغندن بختلہ وقعہ مذکورہ بی تعقیب ایدن
وقائعی دخی یازمقدہ دوام ایچون مملکتک جهات مختلفہ سندن کلن
بر خیلی تشویقات اوزرینہ « تاریخ سلطان مراد » اسمندہ کی اثرم ده
میدانہ کلدی . بونک نائل اولدینی رغبتلہ نسخہ سی توکہ نہ رک
تکرار طبعنہ مجبوریت حاصل اولمشدر .

بو ایکنجیسنک نہایتندہ « سلطان عبد الحمیدک اوائل سلطنتی »
نامیلہ اوچنچی بر رسالہ تاریخیه دها نشر ایدہ جکمی وعد ایتش
ایدم . امور خصوصیه ملہ مسالک احرارده بعض مرتبه مشغولیت
عاجزانہ م سبیلہ بر مدت تأخیرہ اوغرامش اولدینی حالده بمنہ تعالی
بو کون موفق اولوب ایفا واونی ده محترم قارئلره تقدیم ایلرم .

عبد الحمیدک اوائل سلطنتی اسمندہ کی بو رسالہ ، پادشاه حاضرک
جلوسندن روسیانک اعلان حرب ایتدیکی کونہ قدر دوام ایدن آلتی
آی وبرقاج کونلک بر مدتک وقایعی احتوا ایدیور . بو دور ،

غایت قاریشیق و تاریخ عثمانی ده اک مهم وقائی شاملدر. فعلا دکلسه ده قانونا دولت علیه نك اصول اداره سی بو دورده تبدیل و تغییر ایدلمشدر. صوکره لری ممالک محروسه یی بو قدر ضرر و ضایعاته دوچار ایدن پادشاه حاضرک مثلی نامسبوق ادارهء مستبده سی ینه بو دورده باش کوسترمش اولدینی کبی ماهیت شخصییه سی ایله مابینک نه بلا و باطاق اولدینی ده آکلاشامغه باشلامشدر .

بونکله برابر حکومت عثمانیه ده شمدی یه قدر کلن صدر اعظم لرك اُک بویوکی ، بو دورده کلمش و مهارت فوق العاده سی اظهار ایدرك ملت عثمانیه نك - بوندن صوکره اولسون - سرای استبدادندن قورتلنه سنه و بو صورتله دولت علیه یه یکی بر شاهراه ترقی آچمغه غیرت ایتشدرکه اک صوکره بو اوغورده فدای جان ایدرك صفحات تاریخ و قلوب عثمانیه ده عالی و مقدس بر نام بر اقمش و بوندن صوکره کله جک اولان وکلا ایچون ده بر نمونه امثال اولمشدر .

ایشته « عبد الحمیدک اوائل سلطنتی » ، حاوی اولدینی حوادث تاریخیه ایله بورالرینی ایضاح ایدیور. ایضاحه موفق اولوب اوله مدینی حقنده حکم و تقدیر ایشه قارئلرینه عائد در .

تاریخک او دورینه عائد حقائقی مشتمل اولمق اوزره شمدی یه قدر یازلمش بولونان متفرق آثار موثوقه یه استنادا وجوده کتوردیکم بو اثر دخی اولکیلر کبی بی طرفانه یازلمشدر .

مصر القاهرة احمد صائب

برنجی فصل

جلوس هایون

سلطان عبد الحمیدك ترجمهٔ حالی - شهزاده لکی زمانده بعض
اطواری - سلطان مرادك صورت خلعی - سلطان عبد الحمیدك
جلوسی - جلوس کونلری بعض تدایر - بو هنکامده دولت علیه نك
احوال داخلیه و خارجیه سی - صربلیرك مغلوبیت کامله لری -
قره طاغ محاربه سی - بلغار قتالی - آوروپاده ترکیایه قارشى
غلیان افکار .

سلطان عبد الحمیدك ایکنجی اوغلی سلطان عبد الحمید ، بیک
سکزیوز قرق ایکی سنه سی ایلولنك یکر می ایکیسنده تولد ایتشدر .
والده سی ، « چاندیر » نامنده بر جاریه اولوب ۱۸۴۹ تاریخنده ورم
خسته لغیله وفات ایتش و او وقت عبد الحمید افندی یدی سکز
یاشلرنده بولنش ایدی .

عصر مزده عبد الحمیدك دشمنلری ، خصوصیه سرایلیر ،
والده سی بولنان شو جاریه نك، ارمنی جنسندن اولدیغی ادعا وبونکله
خنکاری تحقیر ایتك دخی ایسته یورلرسه ده طوغری اولیوب

مرحومه مشار الیها سرایک بیلدیکمز چرکس جاریه لرندن بولندیغی محققدر ،

شو قدر وارکه ؛ سلطان عبد المجید مرحومک معروف اوطه لقلرندن اولمایوب سرایک خدمات سفلیه سی خدمتکارلرندن اولدیغی حالده تصادفا الفت حضرت پادشاهی شرفنه مظهریتله بوکونکی سلطانی وجوده کتورمش عادی بر جاریه در ،

ذکر اولندیغی وجهله یدی سکز یاشلرنده آناسندن یتیم قالمش اولان شهزاده عبد الحمید افندی ، پادشاهک امریله سرای کهیا قادیلرندن وسرایجه بر خیلی اعتبار ونفوذ صاحبه سی اولان « پرستو خانم » نامنده بر قادینک آغوش تربیه سنه ویرلمشدرکه مشار الیها زمانزده والده سلطان نامیله طانیلوب شهرت آلان وشو یقینلرده وفات ایتش اولان خاندردر .

شهزاده عبد الحمید افندیکنکنجلیک حیات ومعیشتی ، اوته دنبرتی خاندان عثمانی شهزاده لرینه مخصوص واساسا پک سقیم بولنان بر طرزده کچمشدر . چونکه بونلر ، پادشاهلقلرینه قدر ادوار نشأت وتربیه لرینی ، اولاً سرایک نسوان وحرم اغالرینک قوجاقلرنده ویدی سکز یاشلرندن صوکرده کنیدیلرینه لالا تعیین اولنان دیگر بر طاقم جاهل اغالرک مصاحبتلرنده کچیرلر . بو ائناده تربیه علمیه لری ایچون خارجدن تعیین اولونمه بر قاچ خواجه شهزاده لره کونده بر ایکی ساعت درس ویرر لرسه ده بونلر دخی سرایه کیروب حیقان طاقلردن بولوندقلری جهته تدریس ایچون کنیدیلرینه کوستریلن

بروغرام خارجه چي قمازلر و طلبه لر ينك توسيع معلوماتلرينه آيريجه
بر همته بولونمازلر . بو صورته شهزادگان عثمانينك كوردكلري
تحصيل بر آز او قويوب يازمق و بر آزده عربي ، فارسي قواعدني
بله يوب آلتينوز سنه اول يازمق سعي و سائر مشهور شرق
شاعرلرينك اثرلرندن بعض بارچهلر از برله مكدن عبارت اولديغندن
بك محدود و سطحي معلومات ايدنمش اولدقلى حالده قاليرلر .

مع ذلك الحيات زمانه سلطان عبد المجيد مرحوم ، كندى
شهزاده لرينه اولدجه آليرشلي تربيه ويرمك ايسته مش ايدسه ده
خلقتده مشهور اولان تردد و ثباتسزلىق ، عموم افراد خاندانى
ايچون موجب سعادت بولونه جق اولان بونيتنى لايقيه موقع فعل
واجرايه كتورمه يه مانع اولمشدر . اكر سلطان عبد المجيد ، موقع
اقتدارده بولونان بر قاچ و كلاسنك آرزولرى وجهله كرك قانون
وراشته و كركسه شهزاده لرك تربيه لرنده جدى بر انقلاب وجوده
كتورمش اولسه ايدى شبهه سز بو كون دولت عليه ساحل سلامت
چي قمش بولونه جق ايدى .

هر نه ايسه . جنتيكان ، شهزاده لريني زمانه كوره تربيه ايتمه
موفق اوله مديسه ده بر آز اولسون معلومات عموميه لريني توسيع
ايتمك و اونلره فرانسزجه اوكرتمك اوزره بر قاچ خواجه تعيين
ايتمش ايدى . بو خواجه لرك آره سنده موسقيده ماهر بر ذات دخى
وار ايدى . مراد افندى ايله حميد افندى سنا بر برينه يقين اولدقلى
جهتله تحصيللرى ايچون برابر چالشيملر و خواجه لرى بر ايدى .

بونلره درس ویرن خواجه لر ایسه : کمال پاشا ، عمر و شریف
افندیلر ، صوکره لری صدر اعظم اولان ادهم پاشا ، غوتللی و موسیو
غارده ایدی .

سلطان عبد الحمیدك اوغللرندن اُك زباده استعدادلی و چالشقان
و خصوصیه فرانسهز لساننه و آوروپا مدنیتنه کسب وقوف ایتمك
غیرتنده بولونان ، مراد افندی اولوب عبد الحمید افندی ده بالعکس
بو هوسده اولمادیغی مرویدر .

او وقتلر سرایده بولونانلرک روایتلری جمله سندندرکه
سلطان عبد الحمیدك اُك زباده سودیکی ، بویوک اوغلی مراد افندی
اولدینی کبی اُك سومدیکی ده عبد الحمید افندی ایمش . حقیقه بو
ایکی شهزاده نك آره سنده کلی فرق کور و نمکده ایمش . مراد افندی
یا قشقلی عبد الحمید افندی ایسه صاری بکزیلی ، ضعیف ، بر آزده
قانبور ، چیرکین بر چوجق اولوب پدر و سائر سرای خلغنك میل
و محبتنی جالبه موفق اوله مامش . حتی بر آراق عبد الحمید افندی بی
آوروپایه تحصیل ایچون کوندرمك لا قیردییسی دخی اولمش که بوندن
مقصد اصلی شهزاده مشار الیهی کوزدن آتمق ایمش (۱) .

بو روایت درغری ایسه سلطان عبد الحمیدك بالآ خره احوال
شخصیه سنده کورونن بعض اطوار و اوصافك منشأ و مبدئنه دلالت
ایتدیکی ایچون اهمیتدن عاری دکدر . چونکه صوکره دن میدانه
حیقان مراییکی ایله هر ایشده کذب قوللانمغه اولان میلی ، حيله

و فساد استعمالندن چکنامسی ، خلاصه بو ذاتک شخصنده خاندان
 قدیم افرادینه مخصوص محافظه شرف و غرور و وقار سلطنت
 مزیتلرینک کورلامسی اسبابی تدقیق ایتک ایچون شهزاده لکی
 زماننده کی احوال و معاملاتنی تحری ایتک اقتضا ایدر ، چونکه
 پدری زماننده سویملی شهزاده لردن اولمایوب سرایده بر موقع
 قازانمق و بونکله معیشت خصوصیه سنی تأمین ایتک ایچون ده
 کوچکلکنده دالقاو قلغه و بعضاده اوپله بر خاندان افرادینه دکل ،
 عادی آدملره بیله یاقشمايه جق حرکتده بولونميه به مجبور اولمش که بو
 تربیه نک آجیسی زمان سلطنتنده چیقمشدر .

سلطان عبد العزیز دورنده شهزاده عبد الحمید افندینک اطوار
 و حرکتی پک فاسد ایدی .

سلطان مشار الیهک والده سی و سرایجه حکمی نافذ بولونان
 « پورتونیا ل » قادینه چانه رق بو قادین واسطه سیله سلطان
 عبد العزیزک توجهنی قازانميه به موفق اولمش ایدی . روایت
 ایتدکلرینه کوره خنکاردن صیق صیق احسانلر المی ایچون کندی
 برادرلری ، خصوصیه ولی عهد سلطنت بولونان شهزاده مراد
 افندی حقنده خفیه لک ایدرک همان هر آی ژورنال ویرر ایمش .
 سلطان عبد العزیز بعض خصوصدن طولایی بوندن ممنون اولور
 ایمش ایسه ده خاندانی آره سنده بویله عادی اخلاقده بر شهزاده نک
 بولوندیغنه جانی صیقیلیر و چوق دفعه لر تکدیر دخی ایدر ایمش .
 شهزاده لکلری زماننده عبد الحمید ایله مراد آره سننده کی فرق

پك بويوك ايدى . ناصل كه بو فرقى زمان دخى اثبات ايتشدور .
 مراد افدى طبعاً صافدل . نيت و مقصدنده خالص . هر كك امنيت
 و اعتمادى جالب بر ضورده اولدينى حالمه شهزاده عبد الحميد ، افكار
 و منوياتنى كتم ايله ظاهرده قورناز طاورانير ايدى . مراد افدى
 شاعر ، موسقى شناس و آوروپا مدنيتنه غايت ميسال بولوندينى حالمه
 عبد الحميد افدى بونلردن آكلاماز . اسكيلرك عقائد باطله سندن
 اولان بويچيلكه ، فالجيلكه . سحر بازلغه زياده سيله اهميت ويرر
 و بو قبيلدن مشابهه مناسبتى قوى اولوب بونلردن نه رده ده بر صاحب
 شهرت ايشيديرسه همان مناسبت پيدا ايتمكه غيرت ايدر ايدى .

ايشته بكي انقلابده تخت عثمانى و مقام خلافتنه كچن ذات بو
 اخلاقده ايدى . حالوكه او وقت بريشان ونهلكه لى بر حالمه
 بولونان دولت ، اخلاق و اوصاف عاليه صاحبي بر پادشاهه محتاج
 ايدى . نه قائده كه تقدير الهى ايله سلطان مراد جلوسندن اوج
 آي صوكره خسته نه وق سلطنتدن چكلمش و قانون عثمانى موجبجه
 وارث سلطنت بولونان بو ذاتى يرينه كتورمكدن باشقه جاره يوق
 ايدى .

بوندن اولكى اثر مزده (۱) دخى بيان ايتمش اولديغمز كچي
 عبد الحميد قارداشك خسته لغندن بالاستفاده غايت ماهرانه طاورانهرق
 قوللاندينى حيله و دسيه ايله آرزمانده استانبول افكار عموميه سنى
 كندى طرفه جلب ايتمش و حتى مصلاق چيفلكنده وقوعه كلان

صوك ملاقاتده صدر اعظم محمد رشیدی پاشا ایله مدحت پاشا تخت عثمانی یه بونی جلوس ایتدیرمك اوزره قرار ویرمشر ایدی . بناء علیه ملاقاتك ایکنجی چهارشنبه کونی صدر اعظم ، بالمله وکلا وعلما و امرا یه آیری آیری تذکره لر کوندره رك ایرتسی پنجشنبه کونی باب عالیده اجتماعه دعوت ایتدی . اغستوسك اون دوقوزینه مصادف اولان یوم مذکورده دعوتلیر باب عالی یه کلدکجه بر مأمور مخصوص طرفندن جمعیتك طوب قبوسر اینده انعقاد ایده جکی خبری ویریه رك اورایه کوندریلیرلر ایدی .

شو صورتله اوکون طوب قبوسر اینك حولیسی ، مقداری بیکه واران استانبول بویوک مأمورلریله طولدی . او جمعیت ایچنده بولونان اجنبی غزته لری مخبرلرندن بری ، جمعیتی شو یولده تعریف و توصیف ایتمشر . (۱)

« جمعیتده عمومك انظار دقتی مدحت پاشا جلب ایتمکده ایدی . مشار الیه حضر تلرینك الندن کلدیکی قدر عبد الحمیدك جلوسنه مانع اولمق ایسته دیکنی هرکس بیایر ایدی . بو سبیدن جمله حاضرین کوزلرینی او ذاته دیکمش ، هرکس طور وحرکتی ترصد ایدر ایدی . پاشای مشارالیه ایسه هیچ کسه ایله مکالمه ایتمز ، قاشلری چاققین ، یوزی یورغون ، کیجه نی راحتسز کچیردیکی هر حرکتندن اکلا شیلیردی . طور ی ، تفکری مأیوس بر حالده بابولوندیغنی کوستر ایدی . مدحت پاشادن شقه احرار عثمانیه نك

حالی دخی جالب نظر ایدی . بونلر ، جمعیتدن آیری بریره
 طوپلانوب بر برلریله قونوشیرلردی . ایچلرنده سعد الله بك ، ضیاپاشا ،
 نامق کمال ، اسماعیل کمال ، رفعت پاشا زاده رثوف بکلر وسائر
 موجود ایدی . بونلرده دخی سرور وشادمانی اثری کوزوگمز دیسهده
 سلطان عبد العزیز دوری وکلاسنک خصوصیه سرای طاقنک غایت
 ممنون یولوندقلری یوزلرندن بللی ایدی . »

جمعیتک آپي غلبه لقلاشدینی وساعت دردی چاریک کچدیکی
 ائنده صدر اعظم ، حولینک اورته سنه طوغری بر قاج آدیم یورویوب
 اطرافنه خلق طوپلاندقدن وصاعی ، صولی بر کره سوزدکدن
 صوکره شو یولده کوچک بر نطق سویلدی (۱)

« افندیلم ! پادشاهمز سلطان مراد خان اقدمز حضرترلری
 بر ذات ملائکemat اولوب جلوسلرندن اون ، اون ایکی کون قدر
 اداره سلطنتده اقتدار کوستردیلر . اندن صوکره ایسه بر علته مبتلا
 اولدیلرکه امر تداویده وسع بشرک مساعد اولدینی چاره لره تمامیه
 مراجعت ایلدیکی حالد افاقترلینه اطبا مقتدر اوله مادیلر . قوه
 مفکره لری بر ضعف تامه دوچار اولدی . بوندن بویله دخی
 افاقترلری مأمول اولدیغنه دائر اطبا راپورط ویردی . بناء علیه
 دولتمزک اس الاساسی بولونان شرع شریف محمدینک تعیین ایلدیکی
 مدت ظرفنده افاقترلینه انتظار ایلدیسه ده او مدت دخی مرور
 ایلدی . ایشته حقیقت احوال بو مرکزده در . ایجاب شرعیسی نه

ایسه بویورلسون . »

صدر اعظم « بویورلسون » سوزیله نطقنه ختام ویرنجه خلق سکوت ایتدی ، فقط هر شیء اولجه ترتیب وتنظیم اولوندینی بدیهی اولدیغندن علمادن بر قاج ذات صدر اعظمه یاناشه رق ایچلرندن بری آئنده بر کاغد بولوندینی حالدہ صدر اعظمه قونوشدقدن صوکره بر آزیوکسک سسله کوزلرینی کاغده دیکه رک برشیء اوقودی ، بو ذات فتوا امینی ایدی ، اوقودینی فتوا بوایدی :

امام المسلمین جنون مطبق ایله مجنون اولقله امامندن مقصود فوت اولسه عهده سندن عقد امامت منحل اولورمی ؟ . الجواب بیان بویوریه : الله اعلم اولور (۱)

کتابه الفقیر

حسن خیر الله عفی عنه

شو فتوا اوقوندقدن صوکره خلعتک تمام اولدیغنی هر کس اکلا دی ، سلطان مراد طرفدارلری زیاده سیله مایوس اولدیلر . سلطان مرادی کویا حیامزاره کومش کی اولدیلر . خصوصاً احرارک یوزلرنده یأس وحزن علامتی ظاهر ایدی . بونلردن سعد الله بک آغلا یوردی . دیکر لری کوزیا شلرینی طوتمق ایچون جبر نفس ایدیورلردی . جمعیتده بولونانلردن داماد محمود . سرعسکر ردیف وسائر بر قاج ذات ایسه صدر اعظمک اطرافنی آله رقه کمال بشاشته برشیلر سویلشیرلردی .

شیخ الاسلامك فتواسی اوقوندقندن صوکره جمله حاضررون
 طولمه باغچه سراینه دعوت اولوندیلر . سرای مذکورک بویوک
 سالوننده طولپالاندی ، ساعت بشی چاریک کچهرک سالونک اوته
 طرفده کی اوطهده بکله یین سلطان عبد الحمید سالونی تشریف
 بویوردیلر . صدر اعظم و بر قاج پاشاالر اطرافنی آلهرق نخته
 اوطورتدیلر . نقیب الاشراف رسم بیعتی اجر ایتدکدن صوکره
 حاضررون علی مراتبهم بیعته باشلادیلر .

بو تشریفات تمام اولدقندن صوکره هرکس داغلمه یه باشلادی .
 یالکز وکلادن بر قاج ذات و بالخاصه محمد رشدی پاشا سرایده قالهرق
 امور دولتی سلطان جدیده عرض ایتدی .

اوکون سلطان عبد الحمیدک کرک صدر اعظمه و کرک مدحت پاشایه
 ایتدیکی التفاتلر بر درجه ده ایدی که خلوصنده شبهه یی داعی ایدی .
 بو التفات شاهانه اراسنده « دولتمزک حالنی دوزلتمک و مستقبلی تأمین
 ایتمک ایچون اتقاقه محتاجز . نظرمدده اتقاق هر قوته فائقدر . اتقاق
 هیئت وکلادن باشلایوب طبقه طبقه هرکسک ذهمنده یرلشمیلدر .
 و امور دولتی ده بو نقطه یه توجیه ایتیلدر . بو انجمنک ترتیبی ده
 آراکزده زوال بولماز بر اتقاق رابطه سنی تأسیس ایتمک مقصدینه
 مبنی اولدیغندن امید ایدرم که سزده بونیتی بالخاصه حسن تلقی
 ایدرسکز . بونک ایچون مسئله نک اتحادینی دائما آتار فعلیه کرله
 انبات ایتمه کری امر و توصیه ایلرم . » بو یوردیلر .

سلطان عبد الحمیدک وکلایه قارشی سویلدیکی بویله کوزل

سوزلرله بونلرك قىليرنى جلوس ايتدىكى كوندن اعتبارا جلب ايتك مقصدينه مبنى اولديغنده شبهه يوقدر ، خنكار بويله شيلرده غايت ماهر اولديغنى صوكرهلى دفعاتله اثبات ايتشد . اوصره لرده ساده وکلانك دكل عوام ناسك دخى محبتلرنى جلب ايتك ايچون فرصتى فوت ايتامشدر . عثمانيلر خصوصيله عوام ناسك صفوت وديندارلقلرنى بيلديكندن آفرين وتحسينلرله ميل ومحبترلرینه نائل اولمق ايچون جلوسى كونى عموم استانبول غزته لرنده « وارث سلطنت بولونان شهزاده عبد الحميد افندى ايكي كوندبرى هيچ بر ييه جك شئ قبول ايتمايهرك خرقة شريفه دائره جليله سنه قبانوب ملت اسلاميه نك حصول سلامت واستكمال اسباب شوكت وسعادتى امرنده موفق بالخير اولمق ايچون اغلايه رق ودهشتلى كوزياشلى دوكره روحانيت جليله رسالتناهيدين استمدادله مشغول اولدنى اه » كى بر فقره درج ايتيردى .

جلوسنك التجى كونى قايج آلاي اجرا اولوندى . بو آلاى سلطان مراده نصيب اولمامش ايدى . آلاى عادت اوزره اولوب يتدكدن صوكره ذات شاهانه بعض زيارتله كيتديلر . بوزيارتلىرى ادا بويورركن اهالى آره سنده صاحب شهرت بولونان مشايخه فوق العاده التفات واحسانلرده بولونديلر . بو ائنده عسكرى قيشلرلى دخى ذات شاهانه لرله تشريف بويوره رق عسكروضا بطانيه امراسنه قارشى نطقلىر ايراد بويوروب بونلرك ده خاطرلرلى تطيب ايلديلر . بو التفاتلرك هپسى غزته لرده پك مشعشع بر صورته يازلدى . فقط